



Mitteilungen

Gemeinde Oberhelfenschwil

Redaktion Mitteilungsblatt

Dorfstrasse 9

9621 Oberhelfenschwil

Telefon 058 228 23 43

Fax 058 228 23 44

www.oberhelfenschwil.ch

kanzlei@oberhelfenschwil.ch

erscheint 14-täglich

nächste Ausgabe: Donnerstag, 12. September 2013

Redaktionsschluss: Freitag, 6. September 2013, 12.00 Uhr

Ausgabe Nr. 18 | 29. August 2013

Bild: Toggenburger Tagblatt, Urs M. Hemm



Chilbi 2013 in Oberhelfenschwil.

Weilergespräch Wigetshof

Der Gemeinderat hat ein offenes Ohr für die Bevölkerung in den Weilern und den Aussengebieten. Er möchte die Anliegen und Bedürfnisse erfahren. Es ist beabsichtigt, die Weilergespräche in loser Form auf dem ganzen Gemeindegebiet während der Amtsdauer 2013 – 2016 durchzuführen.

Den Anfang macht der Weiler Wigetshof. Gerne laden wir die Einwohnerinnen und Einwohner aus dem Weiler Wigetshof und der Umgebung herzlich zum regen Austausch ein auf

Donnerstag, **5. September 2013**, 19.30 Uhr
Parkplatz bei Rolf Brunner, Richtung Langensteig

*Wir freuen uns auf interessante Gespräche.
Gemeindepräsident und Gemeinderat*

Waldfeststellung im Bauzonengebiet

Der neue Richtplan für unsere Gemeinde kann in den nächsten Wochen abgeschlossen werden, nachdem die Naturgefahrenkarte und das dazugehörige Massnahmenkonzept vorliegen. Damit beginnt die Überarbeitung des Zonenplans. Bis diese Aufgabe in Angriff genommen werden kann, muss unter anderem ein Waldfeststellungsverfahren durchgeführt worden sein. Zuständig für die Waldfeststellung in Baugebieten ist das Kantonsforstamt. Ein Vertreter des Kantonsforstamts wird zusammen mit dem Geometer in den nächsten Wochen die Waldfeststellung durchführen. Wir bitten Anwohner von Waldparzellen um Verständnis, wenn die Beauftragten ihr Grundstück betreten müssen.

Der Gemeinderat

Feuerwehr Neckertal / Zug D / Übungen

Donnerstag, **12. September 2013**
20.00 Uhr, Depot / Gruppen 1+2 (Hauptübung)
20.00 Uhr, Depot / Gruppen 1+2 Sanität (Hauptübung)

Referendumsvorlage (fakultatives Referendum)

Das heute geltende Gemeindegesetz und die Vereinigung der Gemeinden Bütschwil und Ganterschwil bedingen eine Anpassung, beziehungsweise eine Revision, der Vereinbarung für den Zweckverband Hallenbad Bütschwil. Der Gemeinderat Oberhelfenschwil hat an der Sitzung vom 19. August 2013 der revidierten Vereinbarung zugestimmt. Gemäss Art. 34 Gemeindeordnung der Politischen Gemeinde Oberhelfenschwil unterliegt der Beschluss dem fakultativen Referendum. Dieses wird in den beteiligten Gemeinden wie folgt vorgelegt:

Gegenstand

Revidierte Vereinbarung zwischen den Politischen Gemeinden Oberhelfenschwil, Bütschwil-Ganterschwil, Lütisburg und Mosnang über den Zweckverband Hallenbad Bütschwil, genehmigt vom Verwaltungsrat Zweckverband Hallenbad Bütschwil am 28. Juni 2013.

Referendumsfrist

30. August 2013 bis 8. Oktober 2013

Öffentliche Auflage

Die Vereinbarung liegt während der Bürozeit in den jeweiligen Gemeinderatskanzleien auf.

Quorum für das Zustandekommen eines Referendumsbegehrens

Oberhelfenschwil	94 gültige Unterschriften
Bütschwil-Ganterschwil	311 gültige Unterschriften
Lütisburg	97 gültige Unterschriften
Mosnang	200 gültige Unterschriften

Das Verfahren zur Durchführung des fakultativen Referendums richtet sich nach den Bestimmungen der jeweiligen Gemeindeordnung sowie den Bestimmungen des Gemeindegesetzes (sGS 151.2) und des Gesetzes über Referendum und Initiative (sGS 125.1).

Ein allfälliges Referendumsbegehren ist vor Ablauf der Referendumsfrist dem betreffenden Gemeinderat einzureichen. Unterschriftenbogen können bei der jeweiligen Gemeinderatskanzlei bezogen werden.

Die Gemeinderäte

Wasserqualität von Oberhelfenschwil

Oberhelfenschwil verfügt über einwandfreies Trinkwasser. Nachfolgend sind die Probewerte ersichtlich:

Gesamthärte	25.63 °f H	
Karbonathärte	23.95 °f H	
Calcium	77.3 mg/Liter	
Magnesium	15.4 mg/Liter	
Chlorid	6.58 mg/Liter	Toleranzwert 20
Nitrat	6.09 mg/Liter	Toleranzwert 40
Aerobe mesophile Keime	4	Toleranzwert 300
Escherichia coli	0	Toleranzwert 0
Enterokokken	0	Toleranzwert 0

Wasserkorporation Oberhelfenschwil

Jungunternehmer?

Wer sein eigenes Unternehmen gründen möchte oder vor kurzem bereits «sein eigener Chef» geworden ist, findet in den Jung-Unternehmer-Zentren Antworten auf die vielen Fragen, die sich in der Gründungs- und ersten Aufbauphase ergeben. Die vier Beratungsstellen in Flawil, Gossau, Wattwil und Wil stehen allen Jungunternehmerinnen und Jungunternehmern zur Verfügung. Sie bieten kostenlose Beratung an.

Die Jung-Unternehmer-Zentren sind als Trägerverein organisiert. Ihm gehören Vertreter der regionalen Wirtschaft und Politik an. Die Organisation wird von der kantonalen und regionalen Wirtschaftsförderung unterstützt und hat vier Standorte: Flawil, Gossau, Wattwil und Wil. Die Ziele der Zentren sind die Förderung und Begleitung von Neuunternehmern. Der Verein organisiert jedes Jahr zahlreiche Veranstaltungen, welche der Netzwerkpflege und dem Erfahrungsaustausch dienen. Weitere Informationen sind unter www.jungunternehmerzentrum.ch abrufbar.

Jung-Unternehmer-Zentrum

BAFU bewilligt Finanzhilfegesuch

Die Trägerschaft des Projekts Naturpark Neckertal freut sich über den positiven Entscheid aus Bern, dass das im Januar 2013 eingereichte Gesuch der Kantone St. Gallen und Appenzell Ausserrhoden um globale Finanzhilfe für die Errichtung eines Regionalen Naturparks nach eingehender Prüfung durch das Bundesamt für Umwelt BAFU die Kriterien erfüllt hat. Wir sind nun Kandidat für einen Park von nationaler Bedeutung und haben in der dreijährigen Errichtungsphase Zeit, um die für die Anerkennung als Park notwendigen Voraussetzungen zu schaffen und damit das von der Eidgenossenschaft geschützte Parklabel zu erhalten.

Vereinter Einsatz für die Umwelt

Der Verein Naturpark Neckertal, das Landschaftskonzept Neckertal und der SCI (Service Civil International) organisierten zusammen einen Umwelteinsatz im Neckertal. Zwei Wochen im Juli haben elf Freiwillige aus der ganzen Welt diverse ökologisch wertvolle Flächen im Neckertal aufgewertet. Sie waren angereist, um die Kultur, die Landschaft und die Menschen im Neckertal auf intensive Weise kennen zu lernen und dabei noch etwas Gutes für die Natur zu tun. Die von ihnen ausgeführten Massnahmen aus dem land- und forstwirtschaftlichen Alltag haben ihnen aufgezeigt, wie hart diese Berufe und die damit verbundenen Arbeiten sind: Steiles Gelände, brennende Hitze, lästige Brämen etc. Aber die Ergebnisse haben sie überzeugt: Die Flächen waren zum Schluss befreit von Schlagholz, entbuscht oder gemäht und bieten nun Platz für seltene lichtbedürftige Pflanzen-, Insekten- und Tierarten.

Ein Park-Info informiert

Mitte Juli ist die erste Ausgabe der Park-Info herausgebracht worden. Diese Publikation beantwortet grundlegende Fragen zum Regionalen Naturpark und stellt die laufenden Projekte vor. Sie wird zwei bis vier Mal pro Jahr in den Haushalten der am Parkprojekt beteiligten Gemeinden erscheinen, steht aber auch zum Download bereit unter:

www.naturpark-neckertal.ch > Newsletter

Evang. – ref. Kirchgemeinde Unteres Neckertal Gottesdienste - Kirchenkreis Oberhelfenschwil

Sonntag, **1. September 2013**, 10.00 Uhr, Gottesdienst
10.00 Uhr, Sonntagsschule für Kinder
20.00 Uhr, ökumenische Taizé Feier
Sonntag, **8. September 2013**, 10.00 Uhr, Erntedankgottesdienst
in Brunnadern

Katholische Kirche Oberhelfenschwil Gottesdienste

Freitag,	30. August 2013,	09.30 Uhr,	Eucharistiefeier
Samstag,	31. August 2013,	18.30 Uhr,	Eucharistiefeier Ministrantenaufnahme
Dienstag,	3. September 2013,	09.30 Uhr,	Rosenkranzgebet
Mittwoch,	4. September 2013,	10.10 Uhr,	Eucharistiefeier Altersheim Brunnadern
Freitag,	6. September 2013,	09.30 Uhr,	Eucharistiefeier
Sonntag,	8. September 2013,	08.30 Uhr,	Eucharistiefeier
		19.00 Uhr,	Orgelkonzert
Dienstag,	10. September 2013,	09.30 Uhr,	Rosenkranzgebet
Freitag,	13. September 2013,	09.30 Uhr,	Eucharistiefeier

Ergänzungsleistungen (EL) zur AHV und IV

Die Ergänzungsleistungen zur AHV und IV helfen dann, wenn die Renten und das Einkommen die minimalen Lebenskosten nicht decken können. Auf Ergänzungsleistungen besteht ein rechtlicher Anspruch.

Ergänzungsleistungen können Personen erhalten,

- die einen Anspruch auf eine Rente der AHV, eine Rente der IV oder nach Vollendung des 18. Altersjahres eine Hilflosenentschädigung der IV haben oder während mindestens sechs Monaten ein Taggeld der IV erhalten.
- die in der Schweiz ihren Wohnsitz und tatsächlichen Aufenthalt haben und die Bürgerinnen und Bürger der Schweiz sind.
- EL können auch Ausländerinnen und Ausländer erhalten, die seit mindestens zehn Jahren ununterbrochen in der Schweiz leben. Spezialregelungen gelten für EU-Bürgerinnen und -Bürger, für die das Personenfreizügigkeitsabkommen gilt und für Staatsangehörige der EFTA.

Die jährlichen Ergänzungsleistungen entsprechen der Differenz zwischen den anerkannten Ausgaben und den Einnahmen, die angerechnet werden können. Im Online-Schalter auf www.svasg.ch kann mit dem Online-Rechner eine provisorische Schätzung vorgenommen werden, ob ein Anspruch auf diese Leistung besteht. Die Anmeldeformulare können im Online-Schalter auf www.svasg.ch heruntergeladen oder bei der AHV-Zweigstelle Oberhelfenschwil bezogen werden.

AHV-Zweigstelle Oberhelfenschwil

«Ihr eigener Strom – Energiestrategie 2050» Informationsveranstaltung – Solarstrom selber produzieren

Mit einer Photovoltaikanlage lässt sich aus Sonnenenergie erneuerbarer, umweltfreundlicher Strom erzeugen. Die Toggenburger Gemeinden, der Hauseigentümergeverband und die Gewerbevertreter möchten in Zusammenarbeit mit dem Förderverein Energietal Toggenburg die Bevölkerung über die Möglichkeiten der nachhaltigen Stromproduktion informieren. An der öffentlichen Informationsveranstaltung «Ihr eigener Strom – Energiestrategie 2050» erhalten Immobilienbesitzer und Hauseigentümer Einblick in die Technik der Photovoltaik, die Lebensdauer einer Anlage, deren Wirtschaftlichkeit und das Potenzial der Sonnenenergie. Gleichzeitig bekommen sie zum aktuellen Stand der Schweizer Energiepolitik einen Überblick und Ausblick. Die Informationen dienen als Entscheidungsgrundlagen für die Installation einer Solaranlage zur Produktion des eigenen Stroms. Im Diskussionsteil haben die Besucherinnen und Besucher die Möglichkeit, eigene Fragen einzubringen.

Programm

- Begrüssung durch Gemeindevertreter
- Kurzfilm Energietal Toggenburg
- Energiestrategie 2050, Chancen und Perspektiven
- Photovoltaik: Technik, Wirtschaftlichkeit, Anlagebeispiele
- Diskussion

Ihre Termine in der Nähe:

25. September 2013,	20.00 Uhr,	Restaurant Rössli Oberhelfenschwil
09. September 2013,	20.00 Uhr,	Restaurant Rössli Alt St. Johann
11. September 2013,	20.00 Uhr,	Restaurant Thurpark Wattwil
12. September 2013,	20.00 Uhr,	Restaurant Landhaus Bazenheid
16. September 2013,	20.00 Uhr,	Restaurant Bären Mosnang
19. September 2013,	20.00 Uhr,	Restaurant Löwen Ebnat-Kappel
23. September 2013,	20.00 Uhr,	Restaurant Ochsen Neu St. Johann
24. September 2013,	20.00 Uhr,	Restaurant Krone Hemberg
26. September 2013,	20.00 Uhr,	Café Huber Lichtensteig
30. September 2013,	20.00 Uhr,	Restaurant Rössli Gähwil
30. Oktober 2013,	20.00 Uhr,	Restaurant Hirschen Bütschwil
11. November 2013,	20.00 Uhr,	Restaurant Schäfle St. Peterzell

Der Informationsabend ist für alle Teilnehmenden kostenlos. Weitere Informationen: www.energies-tal-toggenburg.ch/agenda.

Wanderung entlang der Gemeindegrenze



Samstag, **14. September** und Sonntag, **15. September 2013**

Vor 12 Jahren habe ich das 2. Mal die Grenze rund um Oberhelfenschwil abgeschritten. Selbst ortskundige Einwohner haben immer wieder gestaunt, wie vielfältig die Natur sich präsentiert. Wer weiss denn schon, dass Gemeindegrenzen oft dem Waldrand entlang verlaufen? Wer kennt denn schon den Grenzverlauf zwischen Oberhelfenschwil und Wattwil?

Nun wird die Grenzwanderung unter Führung von Hansueli Ammann wiederholt. Die Wanderung ist ziemlich anstrengend, für kleinere Kinder ungeeignet. Da die Route der Grenze entlang geht, ist das Gelände oft schwierig begehbar. Zur Ausrüstung gehört gutes Schuhwerk, ein Rucksack mit Verpflegung und Regenschutz. Übernachtet wird natürlich zu Hause. Es ist auch denkbar, nur am Samstag oder am Sonntag mitzumachen.

Start am **14. September 2013**, beim Grütli, Necker, 08.00 Uhr, Ankunft im Wigetshof ca. 18.00 Uhr (bitte Parkplätze beim Oberstufenzentrum benützen).

Start am **15. September 2013**, beim Restaurant Storchen, Wigetshof, 09.00 Uhr, Ankunft in Necker ca. 16.00 Uhr.

Ich bitte um Anmeldung an jerry.holenstein@gmx.ch oder an Tel. 071 374 16 81 bis 4. September 2013. Über die Durchführung gebe ich am Freitag, 13. September 2013 ab 08.00 Uhr Auskunft.

Es sind 2 Verschiebedaten vorgesehen:

Samstag, 28. September und Sonntag, 29. September 2013

Samstag, 5. Oktober und Sonntag, 6. Oktober 2013

*Ich freue mich auf ein grosses Echo.
Jerry M. Holenstein*

Das Bilderbuch «Necki» erzählt von Fabelwesen aus dem Neckertal. An den einladenden Neckiplätzen lässt sich die Bildergeschichte gut nachspielen. Bestimmt gesellen sich zu den Fabelwesen im Nu noch andere Gestalten. Der «Neckiweg» führt in sechs Halbtages-Etappen an allen Standorten der «Neckis» vorbei. Die Familien-Wanderroute ist für Kinder ab dem Kindergartenalter geeignet. Die geführten Wanderungen werden durch verschiedene Erlebnisse bereichert. Für Zwischenverpflegungen steht die nötige Zeit zur Verfügung.

2. Etappe: Sonntag, 8. September 2013

(Verschiebedatum: 15. September)

Route: Dicken–Husschwendi–Chäseren–Höchi–Aemisegg–Berg–St. Peterzell–Rütteli–Wis–Haslen–Bomen–Bächli, Horizontalstrecke 9 Kilometer, Höhendifferenz 360 Meter, Marschzeit 3 Stunden

12.09 Uhr	Ankunft Postauto von Degersheim
12.23 Uhr	Ankunft Postauto von St. Peterzell
12.30 Uhr	Start Postautohaltestelle Dicken
14.00 Uhr	Zwischenhalt Neckiplatz Rütteli Grillplausch aus dem Rucksack Badegelegenheit im Necker
15.30 Uhr	Chnobelweg
17.15 Uhr	Ankunft Bächli
17.29 Uhr	Abfahrt Postauto nach St. Peterzell
Ausrüstung	Gutes Schuhwerk, Witterungsschutz, Badehosen
Verpflegung	Grillplausch am Necker aus dem Rucksack
Kosten	Die Teilnahme ist gratis.
Versicherung	Die Versicherung ist Sache der Teilnehmer.
Organisation	IG Neckertal Tourismus
Wanderleitung	Adolf Fäh, Tel. 071 377 10 76 Auskunft über Durchführung ab 07.00 Uhr

Lungenfürsorgestelle Neckertal

Einladung zur Hauptversammlung am Dienstag, **10. September 2013** um 18.45 Uhr im Restaurant «Schüür» Brunnadern.

Nach der Versammlung wird uns Frau S. Schmid, Atemtherapeutin nach Middendorf, anleiten, wie wir die Aufmerksamkeit auf die eigene Atmung lenken können. Falls Sie eine Fahrgelegenheit benötigen, können Sie dies unter Tel. 071 374 15 17 mitteilen.

Willkommen sind Mitglieder und Gäste.

Der Vorstand der Lungenfürsorgestelle und die Präsidentin M. Wirz

Jetzt ganz neu bei Beck Brunner



Bargeldlos zahlen ab sofort möglich. Diverse Geschenksideen, jetzt auch im Weck-Glas. Weiss-, Ruch- und Urdinkelmehl in Bäckerqualität erhältlich im praktischen 1 Kilo-Pack. Feine Neckertaler Powerstangen geben Power für den Tag - probieren Sie.

Herzlich willkommen bei uns im Laden.

Ihr BeckBrunner Team

Programm der Jugendarbeit Neckertal September 2013

- 04. September 2013**, 13.30 Uhr, Jugendtreff Rondo Brunnadern
- 07. September 2013**, 15.00 Uhr, Projekt Orakel im Rondo Brunnadern
- 11. September 2013**, 13.30 Uhr, Jugendtreff St. Peterzell
- 13. September 2013**, 19.30 Uhr, Grillieren in St. Peterzell
- 18. September 2013**, 13.30 Uhr, Jugendtreff Rondo Brunnadern
- 20. September 2013**, 19.30 Uhr, Jugendtreff Rondo Brunnadern
- 25. September 2013**, 13.30 Uhr, Jugendtreff St. Peterzell
- 28. September 2013**, 19.30 Uhr, Jugendtreff St. Peterzell

Büroöffnungszeiten St. Peterzell: jeden Mittwoch von 13.30 – 16.00 Uhr

Jugendtreffleiterin: Tanja Schubiger Känzig,
jugendtreffleitung@hotmail.com, Facebook: Jugendarbeit Neckertal

Jugendarbeit Neckertal

Mäntigsmarkt Neckertal

Lebensmittelabgabe in Brunnadern, Dorfstrasse 13, **Montag, 17.30 bis 18.30 Uhr** (Unkostenbeitrag Fr. 1.—)

Berechtigt zum Bezug von Lebensmitteln sind alle Menschen in Not, mit einer gültigen Caritas Bonuskarte, die sie bei den Sozialämtern der Gemeinde erhalten.

Infos unter Tel. 071 374 17 41 oder Tel. 071 377 15 26.

Soziale Beratungsstellen, Bahnhofstr. 6, 9630 Wattwil

Soziale Fachstellen Toggenburg

Wir beraten Betroffene und Angehörige bei alltäglichen Fragen und Problemen, wie beispielsweise in Beziehungs- oder finanziellen Angelegenheiten. Das oberste Ziel unserer Arbeit ist die Hilfe zur Selbsthilfe. Unsere Dienstleistungen sind vertraulich und unentgeltlich.

Sozialberatung, Suchtberatung,
Erziehungsberatung
Weitere Informationen

Tel. 071 987 54 40
www.soziale-fachstellen.ch

Beratungsstelle für Familienplanung/Schwangerschaft/Sexualität

Haben Sie Fragen oder Probleme im Zusammenhang mit Familienplanung, Schwangerschaft oder Sexualität? Rufen Sie an – die Beratungen sind vertraulich und unentgeltlich.

Kontakt
Weitere Informationen

Tel. 071 988 56 11
www.faplasg.ch

Unentgeltliche Rechtsberatung

Wattwil, Gemeindehaus jeden 2. Montag im Monat
ab 16.00 Uhr bis längstens 18.00 Uhr

Wil, Baronenhaus, 1. Etage jeden 1. und 3. Dienstag im Monat
ab 16.00 Uhr bis längstens 18.30 Uhr

Ärztlicher Notfalldienst

Rufen Sie im Notfall auf die Praxisnummer Ihres Hausarztes an. Bei Abwesenheit wird Ihnen der vertretende Arzt oder die Notfallnummer mitgeteilt.

Dr. Reza Khoshnewisan, Oberhelfenschwil Tel. 071 374 18 55

Dr. Mathias Schmidt, St. Peterzell Tel. 071 378 60 60

Notfalldienst Neckertal / Untertoggenburg

Rotkreuz Fahrdienst

Der Rotkreuz Autofahrdienst steht betagten und behinderten Menschen zur Verfügung. Wir fahren Sie zum Arzt, in die Therapie, ins Spital oder zur Kur. Wir stehen vom Montag bis Freitag - in Ausnahmefällen auch am Wochenende - zur Verfügung. Bitte rufen Sie möglichst 3 Tage vorher an.

Albert Brülisauer, Brunnadern

Tel. 071 377 10 75

oder Natel 079 547 23 27

Sofern nicht erreichbar (Spitex Neckertal)

Tel. 071 374 27 55

Spitex Neckertal

Sprechstunde Montag - Freitag (ausser Feiertage), 14.00 - 15.30 Uhr

Adresse Dorfstrasse 30, 9125 Brunnadern (PC 90-11815-0)

Kontakt Tel. 071 374 27 55, Fax 071 374 27 02

spitex.neckertal@bluewin.ch, www.spitexneckertal.ch

Mahlzeitendienst - Eine Dienstleistung zusammen mit dem Alters- und Pflegeheim Brunnadern. Informationen und Anmeldung während den Sprechstundenzeiten